Contents

Preface	ix
Abbreviations	xiii
1. Introduction	1
1.1. The Contours of LXX Isaiah's Research History	1
1.2. Preliminary Questions	32
1.3. Problematic Assumptions	36
1.4. Methodology	43
1.5. Contribution	45
1.6. Scope	46
PART 1: MT AND LXX ISAIAH COMPARED	
2. Isaiah 24:1-23: A Comparison	51
3. Isaiah 25:1-12: A Comparison	85
4. Isaiah 26:1-6: A Comparison	107
PART 2: LXX ISAIAH IN ITS OWN RIGHT	
5. LXX Isaiah 24 in Its Own Right	121
5.1. Isaiah 24:1-3: Translation and Commentary	121
5.2. Isaiah 24:4-7: Translation and Commentary	127
5.3. Isaiah 24:8-12: Translation and Commentary	132
5.4. Isaiah 24:13: Translation and Commentary	138
5.5. Isaiah 24:14–16: Translation and Commentary	140
5.6. Isaiah 24:17-20: Translation and Commentary	149
5.7. Isaiah 24:21-23: Translation and Commentary	152
5.8. Summary	155

viii CONTENTS

6. LXX Isaiah 25 in Its Own Right	157
6.1. Isaiah 25:1-5: Translation and Commentary	157
6.2. Isaiah 25:6-12: Translation and Commentary	170
6.3. Summary	179
7. LXX Isaiah 26:1-6 in Its Own Right	181
7.1. Isaiah 26:1-3b: Translation and Commentary	181
7.2. Isaiah 26:3c-6: Translation and Commentary	184
7.3. Summary	187
8. Conclusions	189
8.1. A Word on Methodology	192
8.2. Further Research	193
Bibliography	197
Index of Ancient Sources	207
Index of Modern Authors	